



**ウィズユー**  
発行 東金商工会議所広報委員会  
発行部数 21,640部  
〒283-0068 東金市東岩崎1番地5  
TEL0475-52-1101/FAX0475-52-1105  
http://www.togane-cci.or.jp/  
✉:info@togane-cci.or.jp



**8/18日(土)**  
**今年も開催!**  
(小雨決行)

東金市の夏を彩る

# YASSAフェスティバル

たくさんの方のご来場をお待ちしています。

## ふるさとガーデン2018

～涼～

今年は水鉄砲・オリジナル風鈴作り・釣り堀・コイン落とし!!  
ミストシャワーと氷で作った涼み場でみなさんをお出迎えします。  
青年部や他青年部団体出店の飲食物販コーナーも同時開催。  
お待ちしております!!

と き:13:00～20:00  
と ころ:東金商工会館 駐車場

◇YASSA WAVE パフォーマンス  
YASSAWAVEの皆さんによるステージパフォーマンスです。  
と き:11:00～13:00  
と ころ:東金中央公園特設ステージ

◇YASSA サマーバンドライブ  
熱いバンドライブでステージを盛り上げます。  
と き:13:00～14:00  
と ころ:東金中央公園特設ステージ

◇団体 パフォーマンス  
ダンサーやシンガーなど、バラエティに富んだステージイベントです。  
と き:14:00～17:00  
と ころ:東金中央公園特設ステージ

◇YASSA Comachi オールスターズライブ  
本家「YASSA Comachi」のほか、「YASSA Comachi Upper's」や市民劇団「辺田方座」による元気いっぱい歌とダンスをご覧ください。  
と き:①17:00～、②19:00～、③19:50～  
と ころ:東金中央公園特設ステージ

◇TOGANE ミュージックパライズ  
インディーズアーティストアマチュアシンガー・アイドル・パフォーマーによる、お祭歩行者天国ライブパフォーマンスが行われます。  
と き:13:00～17:00  
と ころ:東金駅東口中央公園通り

◇やっさおどり  
約700人の踊り手が「やっさ!やっさ!」のかけ声で踊ります。  
と き:18:30～19:50  
と ころ:東金駅東口中央公園通り

◇花火打上  
打ち上げ花火が祭りのフィナーレを飾ります。  
と き:20:20～20:35(予定)

同時開催  
◇お化け屋敷  
東金市子ども会育成協議会の皆さんによるお化け屋敷が行われます。  
と き:13:00～18:00  
と ころ:東金商工会館1階

至大網 東金駅 至成東

ふるさとガーデン

商工会館 中央公園 市役所 中央公民館 行政組合

車両通行禁止12:00～21:15

◎交通規制にご協力を  
当日は交通規制を行います。また、九十九里鉄道バス路線のうち、片貝線・豊海線・九十九里ライナーの運行ルートが変更になります。上下線とも規制時間中は区域内のバス停を経由しません。ご理解・ご協力をお願いします。  
※イベント内容・時間などは、変更になる場合があります。

問い合わせ・申し込み  
**YASSAフェスティバル推進協議会**  
商工観光課内 **0475(50)1142**

## 結婚相談

初婚 再婚 未入籍

つくもブライダル企画

☎ 0475(54)4188  
☎ 090-4618-8090  
🏠 東金市田間1-12-20

## 暮らしの「不便」解消します!

網戸修理・取付 自然の風で節電対策に!  
玄関の開け閉め 戸車交換 見違えます!  
刃物とぎ 鎌・包丁・ハサミ 新品の切れ味に!

ガラス・カギ・ブラインド・ドアチェック……  
家庭内の不便なこと何でもご相談ください!

**=大島屋金物店=**  
**0475(52)2187**  
東金市東金1008

日帰りバス旅行 出発日 10月6日(土)  
会費 **¥8,980**

## 土浦全国花火競技会

東金駅(10:30頃) 成田 土浦  
花火大会見学 成田 東金(24:00頃)

河川敷でゆっくりながら、素晴らしい花火を鑑賞できます。ツアーのお客様のスペースは確保してあります。

質問 夜の花火なのにどうして出発が早なの?  
回答 (当夜の交通規制で会場周辺が通行止になる前に入るからです)  
質問 ツアーには、食事はつかないの?  
回答 (はい。食事は全て自由食です。会場入り前に道の駅など立ち寄りします。また、会場に山小屋が出ます。みちるん持ち込みもOK。)

虹の架け橋まごころコンサート(日帰りツアー)  
10月18日(木) ¥18,500円 S席

☎ 0475(53)1800  
南総国際旅行

地域一番の良心価格  
**オレンジパソコンスクール**

## 大人気♥月謝のみ

しっかり身に付けたい人を応援します  
★テキスト代・入会金・無し★

|         |         |
|---------|---------|
| レンジプラン: | 14,750円 |
| 10回/月:  | 9,750円  |
| 5回/月:   | 6,750円  |

レンジプランは50時間まで/月「税抜」

お気軽に☎くださいね↑

・障害者委託訓練情報・ **10月生募集**

短期(3ヶ月)の公共職業訓練です。  
入学金・授業料は無料です。詳しくはハローワークへ

〒283-0812 東金市福俵 450-1  
**TEL:0475(78)3438**